

TILING METHODS

	MODALITÀ DI POSA
DESIGN	PROGETTAZIONE - Il sottofondo deve essere adeguato alla destinazione d'uso del pavimento soprattutto nel caso in cui sia previsto il transito di carichi pesanti. - Occorre prevedere l'inserimento dei giunti di dilatazione, soprattutto in caso di grandi superfici, rispettando i giunti strutturali dell'edificio. - Prevedere davanti alle porte d'ingresso l'inserimento di zerbini ad incasso di adeguata superficie e tipologia. La loro funzione di trattenere lo sporco permette di ridurre i costi di manutenzione e conservare i pavimenti più a lungo.
BEFORE TILING	PRIMA DELLA POSA - Stendere a terra circa 3-4 m2 di materiale prendendo le piastrelle da scatole diverse e verificare che sia conforme a quanto richiesto e concordato all'atto di ordinazione. - Controllare sulle scatole che tonalità, calibro e scelta siano i medesimi. - Si ricorda che non si accettano contestazioni sul materiale già posato.
TILING	POSA IN OPERA - Si consiglia di posare sempre con opportuna fuga (minimo 2-3 mm), facendo uso delle crocette distanziatrici; nei grandi ambienti, prevedere l'inserimento dei giunti di dilatazione. - I criteri di posa devono essere conformi alla destinazione d'uso del pavimento. - La posa può essere fatta sia con collanti che con malta cementizia. - Nel caso di posa a collanti, la superficie deve essere perfettamente planare, e predisposta per il buon ancoraggio delle piastrelle. - Per la scelta dell'adesivo e per la sua applicazione attenersi scrupolosamente alle indicazioni della casa produttrice. - Posare le piastrelle prendendole da più scatole in modo da miscelarle. - Per segnare eventuali tagli delle piastrelle non utilizzare pennarelli, soprattutto se di tipo indelebile.
GROUTING JOINTS	SIGILLATURE FUGHE - Qualora si intenda usare sigillanti colorati, limitarsi ad utilizzare quelli preconfezionati; si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle modalità d'uso indicate dal produttore. - In ogni caso occorre sempre particolare attenzione, soprattutto quando si fa uso di sigillanti il cui colore è in contrasto con la piastrella (piastrelle di colore chiaro e sigillanti di colore scuro come nero, blu, rosso). In questi casi è consigliabile eseguire prima una prova su alcune piastrelle non posate. - Decliniamo ogni responsabilità per piastrelle macchiate da sigillanti colorati, in quanto tale inconveniente si verifica solo se il sigillante non è applicato correttamente.
CLEANING AFTER TILING	PULIZIA DOPO LA POSA Dopo la posa e la sigillatura delle fughe è necessario lavare accuratamente il pavimento per rimuovere i residui calcareo-cementizi/epossidici della stuccatura. Occorre lavare pochi mq per volta, utilizzando un detergente adatto, con adatta diluizione, quindi risciacquare più volte con acqua pulita asportando con un aspiratore l'acqua residua.
PROTECTING THE FLOOR DURING COMPLETION OF WORK ON-SITE	PROTEZIONE DEL PAVIMENTO DURANTE I LAVORI DI FINITURA DEL CANTIERE Si consiglia di proteggere il pavimento, perfettamente pulito e asciutto, mediante teli in PVC e PLURIBALL per evitare di danneggiare il pavimento durante i lavori di finitura del cantiere.

	VERLEGEHINWEISE
CONCEPTION	PLANUNG - Der Untergrund muss der Verwendungsart des Bodenbelages angepasst sein, vor allem wenn der Durchgang von schweren Lasten vorgesehen ist. - Es ist notwendig, die Einfügung von Dehnungsfugen vorzusehen, vor allem bei großen Oberflächen, wobei die trukturellen Fugen beachtet werden müssen. - Vor den Eingangstüren die Einfügung von eingebauten Fußmatten mit einer angemessenen Oberfläche und Typologie vorsehen. Ihre Funktion, den Schmutz festzuhalten, ermöglicht die Reduzierung der Wartungskosten und bewahrt die Bodenbeläge für längere Zeit.
AVANT LA POSE	VOR DER VERLEGUNG - Auf dem Boden etwa 3-4 m2 Material ausbreiten, dabei die Fliesen aus verschiedenen Behältern entnehmen und überprüfen, dass sie den Daten und Vereinbarungen der Bestellung entsprechen. - Kontrollieren, dass die Behälter in Bezug auf Tonalität, Größenklasse und Auswahl die gleichen sind. - Es wird daran erinnert, dass für das bereits verlegte Material keine Beanstandungen akzeptiert werden.
POSE	VERLEGUNG - Es wird empfohlen, immer mit angemessener Fuge (mindestens 2-3 mm) zu verlegen, wobei die Distanzstücke verwendet werden müssen; in großen Umgebungen die Einfügung von Dehnungsfugen vorsehen. - Die Verlegungskriterien müssen der Verwendungsart des Bodenbelages entsprechen. - Die Verlegung kann mit Klebstoffen oder Zementmörtel erfolgen. - Bei der Verlegung mit Klebstoffen muss die Oberfläche vollkommen eben und für eine gute Fliesenverankerung vorbereitet sein. - Für die Auswahl und Anwendung des Klebstoffes halten Sie sich genau an die Angaben der Herstellerfirma. - Verlegen Sie die Fliesen, indem Sie sie aus mehreren Behältern entnehmen, um sie zu vermischen. - Vervenden Sie keine Filzstifte, vor allem vom unauslöschlichen Typ, um eventuelle Einschnitte der Fliesen anzuzeigen.
SCELLEMENT DES JOINTS	FUGENVERDICHTUNG - Sollten bunte Dichtungsmittel verwendet werden, beschränken Sie sich darauf, Fertigprodukte zu verwenden; es wird empfohlen, genauestens die Verwendungsanweisungen zu beachten, die der Hersteller angegeben hat. - Auf jeden Fall muss immer besonders aufgepasst werden, vor allem wenn Dichtungsmittel verwendet werden, deren Farbe im Kontrast zur Fliese steht (Fliesen von heller Farbe und Dichtungsmittel von dunkler Farbe wie schwarz, blau, rot). In diesen Fällen ist es ratsam, zuerst einen Versuch auf einigen noch nicht verlegten Fliesen auszuführen. - Wir lehnen jegliche Verantwortung für Fliesen ab, die durch farbige Dichtungsmittel befleckt worden sind, da dieser Fall nur eintritt, wenn das Dichtungsmittel nicht korrekt aufgetragen worden ist.
NETTOYAGE APRES LA POSE	REINIGUNG NACH DER VERLEGUNG Nach dem Verlegen und Versiegeln der Fugen muss der Boden gründlich gewaschen werden, um Kalkzement/Epoxidrückstände aus der Verfügung zu entfernen. Es müssen jeweils einige Quadratmeter mit einem geeigneten Reinigungsmittel in geeigneter Verdünnung gewaschen werden. Anschließend muss mehrmals mit sauberem Wasser nachgespült werden, wobei das Restwasser mit einem Staubsauger entfernt werden muss.
PROTECTION DU SOL PENDANT LES TRAVAUX DE FINITION DU CHANTIER	SCHUTZ DES BODENBELAGES WÄHREND DER ENDARBEITEN (FÜR DIE FERTIGSTELLUNG) DER BAUSTELLE Es wird empfohlen, den perfekt sauberen und trockenen Bodenbelag durch Planen aus PVC und PLURIBALL zu schützen, um zu vermeiden, den Bodenbelag während der Endarbeiten (für die Fertigstellung) der Baustelle zu beschädigen.

CONCEPTION	ДИЗАЙН - Основание должно соответствовать назначению пола, особенно если предполагается, что через него будут проходить большие нагрузки. - Необходимо предусмотреть установку деформационных швов, особенно в случае больших поверхностей, соблюдая конструктивные швы здания. - Перед входными дверями следует предусмотреть установку утопленных половиков подходящей поверхности и типа. Их функция задерживать грязь позволяет сократить расходы на обслуживание и дольше сохранять полы.
AVANT LA POSE	ПЕРЕД УЛОЖКОЙ Уложить на землю примерно 3-4 м2 материала, взяв плитки из разных коробок, и проверьте, соответствует ли он тому, что было запрошено и оговорено при заказе.- Проверьте на коробках, чтобы цвет, размер и выбор были одинаковыми.- Пожалуйста, обратите внимание, что претензии по уже уложенному материалу не принимаются.
POSE	УСТАНОВКА - Рекомендуется всегда укладывать с соответствующим швом (не менее 2-3 мм), используя распорные крестики; в больших помещениях следует предусмотреть установку деформационных швов. - Критерии укладки должны соответствовать назначению пола. - Укладка может производиться с помощью клея или цементного раствора. - При укладке с помощью клея поверхность должна быть идеально ровной и подготовленной для надежного крепления плитки. - При выборе клея и его нанесении строго следуйте инструкциям производителя. - Укладывайте плитку, взяв ее из нескольких коробок, чтобы перемешать. - Не используйте фломастеры, особенно несмываемые, для обозначения разрезов в плитке.
SCELLEMENT DES JOINTS	ГЕРМЕТИЗАЦИЯ СОЕДИНЕНИЙ Если вы планируете использовать цветные герметики, ограничьтесь использованием предварительно упакованных; мы рекомендуем строго следовать инструкциям производителя по применению.- В любом случае необходимо соблюдать особую осторожность, особенно при использовании герметиков, цвет которых контрастирует с плиткой (плитка светлого цвета и герметики темного цвета, такие как черный, синий, красный). В таких случаях рекомендуется сначала провести тест на некоторых неустановленных плитках.- Мы не несем ответственности за плитки, испачканные цветными герметиками, поскольку это происходит только в случае неправильного нанесения герметика.
NETTOYAGE APRES LA POSE	УБОРКА ПОСЛЕ УКЛАДКИ После укладки и герметизации швов пол необходимо тщательно вымыть, чтобы удалить известково-цементные/эпоксидные остатки затирки. Необходимо вымыть несколько квадратных метров за один раз, используя подходящее моющее средство с соответствующим разбавлением, затем несколько раз промыть чистой водой, удалив остатки воды пылесосом.
PROTECTION DU SOL PENDANT LES TRAVAUX DE FINITION DU CHANTIER	ЗАЩИТА ПОЛА ВО ВРЕМЯ ОТДЕЛОЧНЫХ РАБОТ НА СТРОИТЕЛЬНОЙ ПЛОЩАДКЕ Рекомендуется защитить идеально чистый и сухой пол листами ПВХ и PLURIBALL, чтобы не повредить его во время отделочных работ на строительной площадке.